

ŠKOFJELOŠKI

PROSVETNI LIST

Leto II. • Št. 9

SEZONA 1953-54



Kulturnoumetniško društvo
„TONE ŠIFRER“

PREGLED DELA
v sezoni 1953-54

UPRAVNI ODBOR

kulturnoumetniškega društva »Tone Šifrer« v Škofji Loki
v poslovnem letu 1953-54

predsednik:	Janko Bračko, inž. ekonomije in jurist
podpredsednik:	Hugo Veber, vojni glasbenik
tajnik:	Anica Oblak, administrativna uslužbenka
blagajnik:	Silvo Marguč, bančni uradnik
gospodar:	Pavle Zakelj, kovinostrugar
kuhinja-buffet:	Ivanka Simonič, strokovna učiteljica v pokoju
urednik:	Branko Berčič, bibliotekar in vodje sekcij
gledališka:	Vinko Primožič, krojaški mojster
orkester:	Edi Lipovšek, predmetni učitelj
godba na pihala:	Oskar Škulj, vojni glasbenik
glasbena šola:	Miško Gal, vojni glasbenik v pokoju
pevska:	Franc Demšar, profesor
folklorna:	Zdenko Rebič, brivski mojster
likovna:	Pavle Bozovičar, profesor
knjižnica:	Matija Trepše, vrtnar

Nadzorni odbor:

Jože Kobal, jurist
Andrej Česen, profesor
Franc Finžgar, ključavničarski mojster

Upravni in nadzorni odbor sta bila izvoljena na občnem zboru KUD
»Tone Šifrer« dne 16. septembra 1953.

POROČILO UPRAVNEGA ODBORA KUD »TONE ŠIFRER« ZA POSLOVNO LETO 1953-54

V petem letu svojega delovanja, v sezoni 1953/54, je bil upravni odbor KUD »Tone Šifrer« sestavljen iz 5 članov ožje uprave in 10 vodij skupin, izmed katerih je bilo 9 nameščencev, 3 delavci, 1 obrtnik in 2 upokojenca. Problematiko svojega dela je odbor obravnaval na 21 sejah. Udeležba na sejah je bila zadovoljiva z 36 upravičenimi in 22 neupravičenimi izostanki. Delo je potekalo složno in tovariško.

V začetku letošnje sezone je bila ponovno oživljena folklorna in pevska sekcija, ki pa sta že med sezono zaradi slabe udeležbe od strani članov opušali. Krepko pa je zaživela v glasbeni sekciji godba na pihala, ki je pokazala dobre uspehe.

V letošnji sezoni je pristopilo k društvu 18 novih članov, med njimi 5 mladincev. Poleg teh pa so pri raznih društvenih prireditvah sodelovali tudi nekateri nečlani. Zaradi odselitve ali premestitve je odpadlo 6 članov, samovoljno jih je odstopilo 7, pri vojaki pa so 3 člani, tako da šteje društvo na koncu sezone 131 članov. Socialni sestav članstva je sledeč: 21 delavcev, 72 nameščencev, 8 obrtnikov, 15 privatnikov, 1 kmet, 5 upokojenec in 6 mladincev. Aktivnega dela v društvu se je udeleževalo 83 članov (75 odraslih in 8 mladincev), ostali člani so bili podporni, od katerih je v letošnjem letu umrla posestnica Smid Ana.

Zelo razveseljivo je, da se je v letošnji sezoni vpisalo v članstvo več prosvetnih delavcev iz gimnazije. Zalostno pa je ugotoviti dejstvo, da se mladina za kulturnoprosvetno dejavnost ne zanima v dovolj veliki meri, kar opažamo pri vseh društvenih sekcijah. Nujno bi bilo treba najti primerno rešitev, da bi vključili v svoje delo čim več mladine. Zato pozivamo prosvetni kader in vse množične organizacije, da pomagajo pri agitaciji med mladino za njihovo včlanjenje v kulturnoprosvetni dejavnosti. Novi odbor bo moral v naslednji sezoni izboljšati tudi organizacijsko delo v društvu ter predvsem pridobiti čim več novih aktivnih in podpornih članov.

Tajništvo je tekom leta prejelo in rešilo 36 dopisov, odposlalo 31 dopisov in vodilo 21 sejnih zapisnikov.

GLEDALIŠKA SEKCIJA

Letošnja prva gledališka predstava je padla na razmeroma zelo pozen termin. To se je zgodilo predvsem zaradi bolezni igralcev in zaradi orožnih vaj v zvezi s Trstom. Tako je komedija »Draga Ruth« prišla na oder šele 20. decembra 1953 in bila igrana do 10. januarja 1954. Naslednja premiera, ki je prinesla mladinsko igro »Srce igračk«, je bila 24. januarja 1954, predstave pa so trajale do 14. februarja 1954. Tretje pripravljeno delo je bila drama »Sveti plamen«, ki je prišla na oder 18. februarja 1954 in se ponavljala do 4. marca 1954. Zatem je zaradi dvojnega študija, ko sta se istočasno pričeli pripravljati igra »Otok in Struga« in opereta »Studentje smo«, nastopila daljša pavza. Tako je bila igra »Otok in Struga« prvič na odru šele 4. aprila in se obdržala do 11. aprila 1954. Medtem se je študiju nove operete »Studentje smo« pridružil še ponavljanje lani naštudirane operete »Tam na gorah« in je ponovno nastopila daljša pavza. Opereta »Tam na gorah« je bila prvič ponovljena 22. maja in igrana vključno z dvema gostovanjima na Primorskem do 10. junija 1954. Opereta »Studentje smo«, ki se je pričela pripravljati že meseca marca, v letošnji sezoni sploh ni prišla na oder. Vzrok temu je, ker so glavni igralci bili zaposleni tudi

pri ponavljajoči opereti »Tam na gorah«, poleg tega je zbolel režiser, končno pa so odšli godbeniki vojaške godbe na svoj redni letni dopust. Tako je bil študij operete prekinjen in je bilo v načrtu, da se bo ponovil jeseni, ko bo delo prišlo tudi na oder. Medtem je pretekel rok pogodbe, ki je bila sklenjena z avtorjem operete, kateremu smo morali na njegovo zahtevo vrniti kompletno gradivo za študij, ki se je tako ponovno prekinil. Že med delom samim so se pokazale razne težave, tako n. pr. s pevskim zborom in pri izbiranju nekaterih vlog.

Tako je gledališka sekcija v pretečeni sezoni pod vodstvom tov. Vinka Primožiča opravila naslednje delo:

Delo	Režija	Predstave	Obisk
Draga Ruth	Primožič Vinko	5	1.295
Srce igračk	Štiglic Poldka	6	867
Sveti plamen	Polenec Polde	5	1.154
Otok in Struga	Janežič Jelo	4	509
Tam na gorah	Rešek Lojze	6	1.449
Skupaj		26	5.274

Finančni rezultat:

Delo	Dohodki	Izdatki	Pribitek + Primanjkljaj —
Draga Ruth	59.120.—	16.886.—	+ 42.234.—
Srce igračk	34.563.—	13.765.—	+ 20.798.—
Sveti plamen	53.720.—	17.623.—	+ 36.097.—
Otok in Struga	24.980.—	12.752.—	+ 12.228.—
Tam na gorah	66.003.—	68.954.—	— 2.951.—
Skupaj	238.386.—	129.980.—	+ 109.406.—
Novi inventar		40.709.—	
Razni izdatki		21.363.—	
Začetni saldo	45.648.—		
Skupaj	284.034.—	192.052.—	Saldo 46.334.—
		70% odvedenih upravi	32.400.—
		Dobroimetje	13.934.—

Ce primerjamo delo gledališke sekcije v letošnji sezoni z delom v sezoni 1952/53, ugotovimo, da so bila letos brez vselega večera pripravljena tri gledališka dela manj kot lani, da je bilo 18 predstav manj in 6.810 manj obiskovalcev. Kje so vzroki temu primanjkljaju?

Gledališka sezona se je, kakor je bilo že omenjeno, pričela zelo pozno, ker je bila pred »Drago Ruth« prvotno predvidena še ana premiera, ki pa ni mogla biti naštudirana, ker režiser ni imel časa. Tudi »Draga Ruth« se je zaradi zgoraj navedenih zadržkov (bolezni, orožne vaje) študirala skoraj tri mesece. Poznejše pavze med posameznimi naštudiranimi deli so nastopale zato, ker režiserji niso izpolnili na začetku sezone danih obljub, ali pa so režirali druge (prof. Demšar pri »Svobodi« na Trati). Svojo obveznost do gledališke sekcije so kot režiserji opravili tovariši Vinko Primožič, Poldka Štiglic, Polde Polenec, Jelo Janežič z novimi naštudiranimi deli in Lojze Rešek s ponovtvljo lani pripravljene operete. Svojih obljub pa niso izpolnili tovariši Branko Berčič, Janez Bogataj, Franc Demšar (toda režiral na Trati), Franc Finžgar, ki ga opravičuje stalno inscenatorsko delo pri vseh pripravljalnih igrah, in France Košca.

Če primerjamo letošnji obisk z lanskim, vidimo, da je bilo zanimanje gledalcev za gledališče slabše, kar je predvsem v zvezi z manjšim številom predstav. Pa tudi izmed teh so bile nekatere, ki niso bile dobro pripravljene, slabše obiskane. Iz tega sledi, da zahteva naša publika kvalitetna dela in dobro pripravljene predstave. Sedanja situacija v sekciji je takšna, da imamo dovolj številen kader igralcev (okrog 40), s katerim lahko vedno računamo, da pa nam manjka predvsem režiserjev. V letošnji sezoni so od 11 predvidenih nastopili samo 4 in še med temi 2 začetnika. Pomanjkanje režiserjev je zato tako aktualno, ker se vsako izmed njih zaveda odgovornosti, ki jo prevzame s študijem določenega gledališkega dela, vendar pa ve, da dela zaradi prezaposlenosti ne bo mogel v redu izpeljati, da pri tem ne bi trpela kvaliteta dela in z njo obisk. Opažamo tudi, da starejši režiserji vedno bolj stopajo ob stran, dotoka mlajših pa ni ali pa nimajo zadostne prakse. Glede publike moramo ugotoviti, da se je v teku let vzgojila, ker ima priliko gledati kvalitetna dela na bližnjih poklicnih odrih, in zahteva zato tudi od naših amaterjev dobro pripravljenih komadov. Eden izmed vzrokov pojemajočega gledališkega dela je vsekakor tudi slaba tehnična oprema našega odra, ki se je lani sicer izboljšala s preureditvijo razsvetljave, vse drugo pa je ostalo naravnost beraško.

Ce hočemo gledališko delo v našem mestu izboljšati in ga pripeljati na zadovoljivo stopnjo, bi bilo po mnenju članov sekcije potrebno predvsem sledeče:

1. Delo sekcije bi bilo treba reorganizirati. Ker ni domačih režiserjev, bi bilo nujno treba dobiti človeka, ki bi se z gledališčem baval poklicno, skrbel za repertoar in za izvedbo del, hkrati pa vzgajal nov kader režiserjev in igralcev.

2. Tudi znotraj sekcije bi morali delo bolj organizirati. Doslej je moral vodja sekcije opravljati vse sam. Na njegovih ramenih je ležala vsa organizacija gledališkega dela, obenem pa je moral biti tudi režiser, rekviziter, priganjač za igralce in režiserje ter posredovalec pri izravnavanju posameznih osebnih trenj. Vse to je moral opravljati poleg svoje redne službe in ni čuda, če je pri takem stanju trpelo delo v gledališču in da se je krhala disciplina članstva. Izdelati bi bilo treba pravilnik, ki bi točno uredil odnose med članstvom, do režiserjev in do celote.

3. Iskati bo treba finančne možnosti za ureditev odra, za nabavo nove opreme, garderobe itd.

Letošnja sezona predstavlja morda prelom v gledališkem življenju našega mesta. Spoznali smo, da po sedanji poti ne moremo več naprej in da je treba za delo resneje zagrabit. Predvsem moramo pridobiti nov vodilni kader, se pravi ljudi, ki bodo imeli čas, veselje in ki bodo strokovno sposobni voditi delo takšnega gledališča, kot je potrebno našemu kraju. Sodelavcev (igralcev in tehničnih delavcev) je dovolj na razpolago, samo s pravilnim prijemom je treba priti do njih. Končno je zadnji čas, da se preneha s osebnim samouveljavljanjem posameznih oseb. Gledati je treba predvsem na celoto in na razvoj odra. Ker se javljajo iz vrst članov sekcije pa tudi od drugih sekcij vse česče glasovi, bi bilo morda dobro, če bi razmislili o drugačni organizacijski obliki našega društva in morda v zvezi s tem o osamosvojitvi posameznih delovnih skupin.

Da pa publika zaradi manjšega števila predstav ne bi bila preveč oškodovana, so bila v tej sezoni sprejeta gostovanja Lutkovnega gledališča iz Ljubljane, Obrtniškega odra iz Ljubljane (komedija »Vozel«) in Prešernovega gledališča iz Kranja (»Ljubavni voz«), »Napoleonovi huzarji«, ki so dali skupno 6 predstav, katere je obiskalo 1545 gledalcev.

PEVSKA SEKCIJA

Mešani pevski zbor, ki je bil ustanovljen oktobra 1953, je že kar od ustanovitve sem nosil v sebi neozdravljivo kal smrti. Ker namreč prav mešani zbor v Loki nima tradicije, so moški z nekim čudnim nezaupanjem prihajali k vajah in se v zbor nikakor niso mogli vživeti. Želja po posebnem moškem zboru je bila ves čas tako živa, da je končno lahko začel s samostojnimi vajami. Vendar je bilo razmerje glasov tako nemogoče, udeležba na vajah pa tako minimalna, da ni bilo mogoče računati na kakršenkoli uspeh. Tako sta vzporedno delala oba zbora, moški na željo moških, mešani pa, ker bi to lahko bil edini reprezentativni pevski zbor in ker samo na ljubo nekaterim pevcem KUD »Tone Šifer« ni moglo odkloniti pevk, ki bi rade sodelovale pri pevskem zboru. Oba zbora je vodil profesor Franc Demšar.

Obisk pri vajah je bil slab, zamujanja preveč, tako, da je bilo pravo sistematično delo več ali manj nemogoče. Preveč časa je bilo porabljenega za ponavljanje in utrjevanje poedinih pesmi, ker na nobeni vaji ni bilo istih pevcev, vsakokrat je bilo treba upoštevati, da zamudniki predelane pesmi ne poznajo. Tako so se redni pevci dolgočasili in še sami postajali neredni. Sredi zime se je obisk tako poslabšal, da so z vajami prenehali. Nekaj večerov smo še čakali tja do devete ure, dokler nam vsem skupaj ni bilo tega čakanja dovolj. Pevski zbor je prenehal z delom. V času svojega obstoja je mešani pevski zbor sodeloval le na raznih akademijah, do samostojnega koncerta pa ni prišlo, čeprav smo imeli tudi take načrte. Prvikrat se je zbor predstavil na državni praznik 29. novembra 1953 in pokazal, da bi bil ob dobri volji pevcev zmožen življenja. Prav tako je zbor pel na akademiji ob občinskem prazniku, na Dan Armije pa je pod taktirko tov. Miočevića in ob spremljavi vojaškega simfoničnega orkestra zapel Gobčevo »Pesem dela«.

V drugi polovici sezone je delo pevske sekcije povsem zamrlo in ob največjem naporu ni zbor mogel zapeti niti za delavski praznik 1. maj. Pevski del programa na akademiji v Škofji Loki so škofjeloškemu delovnemu človeku izvajali pevci iz Virmaš! Pomanjkanje domačih pevskih koncertnih nastopov pa so skušala nadomestiti gostovanja Slovenskega okteta iz Ljubljane, obrtniškega pevskega zbora iz Kranja ter nastop Akademskega pevskega zbora »Tone Tomšič« iz Ljubljane, ki so ga organizirali loški visokošolci.

GLASBENA SEKCIJA

V okviru glasbene sekcije so letos delovale 3 samostojne skupine: godalni orkester, godba na pihala in ljudskoprosvetna glasbena šola.

Godalni orkester je vodil tov. Edo Lipovšek, ki je imel s člani orkestra enkrat tedensko redno vaje. Orkester je sodeloval na naslednjih prireditvah: na Dan republike dne 29. novembra 1953 z dvema točkama, ob otvoritvi ceste v okviru Škofjeloškega tedna 1953 s 4 točkami na proslavi v Loki in s 4 točkami na proslavi na Trati, dne 18. decembra 1953 na občinski praznik s 3 točkami na prireditvi v dvorani »Svobode« na Trati ter na proslavi 150. obletnice prve srbske vstaje s 3 točkami. Poleg tega je bil predviden koncert, ki bi ga orkester izvedel skupno s pevskim zborom in godbo na pihala. Ker pa je prišlo do raznih tehničnih težav, koncert ni bil izveden. Tu naj navedemo še uspešno gostovanje glasbene skupine KUD »Janko Krmelj« iz Reteč.

Godba na pihala. Prvi sestanek godbenikov za obnovev škofjeloške godbe na pihala je bil dne 30. septembra 1953. Na sestanku je bilo sklenjeno, da mora godba ponovno zaživeti. Njen osnovni kader je sestavljalo

11 starejših godbenikov in 8 mladincev, za dirigenta pa je bil izvoljen tov. Oskar Škulj.

Godba je takoj pričela z rednimi vajami, ki so potekale do meseca maja dvakrat tedensko, pozneje pa enkrat na teden. Precej težav je bilo zaradi instrumentov, ki so bili v zelo slabem stanju. Zato jih je bilo treba nekaj takoj oddati v popravilo, nekaj pa nanovo nabaviti. V popravilo so bili oddani sledeči instrumenti: 1 krilnica, 1 tenor, 1 bariton, 1 C-tromba, 2 Es-trombi, 2 F-basa in 1 B-bas. Nanovo nabavljeni so bili: 1 C-tromba, 1 B-pozavna, 2 F-basa; od sodelujočih godbenikov pa so bili odkupljeni njihovi privatni instrumenti in sicer: 1 krilnica, 2 tenorja, 1 bariton in 1 veliki boben. Vendar so ti instrumenti šele samo akontrani in mora dobiti vsak lastnik še po 5000 dinarjev. Treba pa bo odkupiti še 1 par činel in 1 Es-trombo.

Godba na pihala je nastopila ob sledečih prilikah: z budnico 29. novembra 1953 v Loki, z budnico in pri odkritju spominske plošče na Trati 18. decembra 1953, ob dnevu Dedka Mraza na Mestnem trgu dne 30. decembra 1953, na Prešernovi proslavi dne 8. februarja 1954, pri planinski štafeti 28. marca 1954 na Mestnem trgu, z budnico ob volitvah dne 16. maja 1954 v Loki, na proslavi Zveze borcev na Osojah dne 6. junija 1954 in na prireditvi Kluba za jahalni šport dne 13. junija 1954. Večji koncert je bil prirejen za šolsko mladino 27. junija 1954 s ciljem, da bi se mladina čim bolj vključila v prosvetno delo, toda na žalost ni bilo zaželenih udeležbe.

Godba je študirala sledeča dela: državno himno, Internacionalo, 7 koračnik, žalostinko »Žrtvam«, Stolzevo uverturo »Odboj«, Stolze »Tribut zamorski«, Gounodov potpuri »Faust«, Verdijev potpuri »Verdiana«, Učakarjeva venčka narodnih »Pod lipo« in »Za Savco«, Lindrayev intermezzo »Aiša« in Brunov »Naš valček«.

Godbo na pihala sta s finančnim prispevkom podprla Predilnica na Trati (100.000 din) in LOMO Škofja Loka (28.740 din); skupno je godba dobila podpore 128.740 din. Dobljeni denar je bil porabljen za popravilo instrumentov (11.140 din), za nabavo novih instrumentov (80.000 din), za odkup instrumentov od godbenikov (25.000 din) za nakup novih not za koračnice (3740 din) in za nakup ustnika za F-bas (1000 din). Skupaj je bilo porabljenih 120.880 din. Z naknadnim dohodkom od samostojnega koncerta (1680 din) znaša čistí dohodek godbe na pihala v tej sezoni 9540 din.

Za nadaljni uspešni razvoj godbe pa bi nujno potrebovali še denar za odkup nadaljnjih instrumentov od godbenikov, za novo Des-flavto in B-klarinet, za omaro za instrumente, za 20 kovinskih zložljivih stojal za note in za 21 uniform za godbenike. Prav uniforme so najbolj nujna potreba godbe na pihala, ker z njimi vsaka godba pridobi na ugledu, godbeniki pa so bolj voljni nadaljevati začeto delo. Želja vseh godbenikov je, da bi se merodajni organi bolj zanimali za vse njihove težave in probleme. Sami so doslej pokazali mnogo dobre volje in dosegli v razmeroma kratkem času zadovoljive uspehe. Zato naprošajo pristojne organe, množične organizacije, tovarne, razna podjetja in društva, da tudi oni pokažejo svojo dobro voljo, kakor je to po drugih krajih, saj bi lepo opremljena in delno izvežbana godba vendar bila v ponos in korist vsemu mestu. Godbeniki so sklenili, da bodo zahetvali za vsako uro igranja razen na državnih in občinskem prazniku ter na akademijah plačilo v znesku 75 din za osebo ali 1500 din za celotno zasedbo.

Glasbena šola pod vodstvom tov. Miška Gala je pričela z delom 4. novembra 1953 v prostorih kapucinskega samostana. Prvotno je bilo vpisanih 30 učencev, med letom pa se jih je 10 izbrisalo, tako da je do konca leta obiskovalo šolo 20 učencev. Ob zaključku šolskega leta je bil prirejen zaključni izpit, na katerem so učenci pokazali zadovoljive uspehe.

Dne 27. junija 1954 pa je bil javni nastop, na katerem je nastopilo 18 učencev. Igrali so na klavir, harmoniko in violino, pri tem pa je precejšnja nervoza pokvarila boljši uspeh. Ob tej priliki so bili nabirani prostovoljni prispevki in je bilo prejetih 590 din, poslušalcev pa je bilo približno 60. Skupnih dohodkov je imela šola 53.320 din, izdatkov pa 51.451 din, zaključni saldo znaša 869 din.

Kljub temu, da o delu glasbene šole javnost ne ve veliko, je število vpisanih učencev in pa zanimanje med mladino pokazalo, da je glasbena šola v našem mestu nujno potrebna in da ji je poleg državne glasbene šole eksistenca popolnoma omogočena. Kot važen faktor glasbene vzgoje bi bila potrebna večje pozornosti s strani merodajnih saktorjev in bi predvsem zaslužila boljše prostore za svoje delo.

KNJIŽNICA

Poročilo obsega obdobje od 1. septembra 1953 do 31. avgusta 1954, skupaj torej 12 mesecev poslovanja.

V tem času je bila knjižnica **odprta** 234-krat ali 642 ur. V mesecih od oktobra do maja je bila razen sobot odprta vsak dan po 2 uri. Meseca septembra in junija je bila odprta trikrat tedensko (torek, petek, nedelja) po 3 ure, julija in avgusta pa vsak dan po 5 ur, razen sobot, ko je bila zaprta in nedelj, ko je bila odprta 2 uri dopoldne. V celi sezoni je knjižnica prejela 5 dopisov, odposlala pa je 3.

Inventarna knjiga izkazuje 5098 katalogiziranih knjig, od teh novih v tem času 317. Nevpisanih je še okoli 600 nemških knjig in nekaj srbohrvaških. Tu je treba še omeniti, da je knjižnica v zadnjem času nabavila kompletno zbirko knjig, ki so jih izdajale predvojne založbe Modra ptica, Hram, Dobra knjiga in Slovenčeva knjižnica, ki pa tudi še niso katalogizirane.

V **imeniku izposojevalcev** je v tem obdobju število naraslo za 203 člane, tako da ima knjižnica vpisanih 1441 članov.

Število izposojenih knjig:

političnih	139
poučnih	452
leposlovnih	8.638
mladinskih	4.293
nemških in srbohrvaških	1.082
S k u p a j	14.604

Število izposojevalcev:

a) po spolu in starosti:

odrasli	moški	1.149
	ženske	2.078
mladina	moški	1.781
	ženske	1.647
S k u p a j		6.655

b) po poklicu:

delavci	2.097
nameščenci	1.174
kmetje	89
učenci	3.295
S k u p a j	6.655

Finančno poslovanje:

D o h o d k i :

poslovanje	81.223 din
podpora podjetij	3.000 din
podpora LOMO Škofja Loka	120.000 din
podpora KSS	25.000 din
podpora gledališke sekcije	5.000 din
prostovoljni prispevki	1.615 din

S k u p a j 235.838 din

I z d a t k i :

nove knjige	133.014 din
revije	4.318 din
vezava in popravilo	44.120 din
uprava in administracija	39.486 din

S k u p a j 220.938 din

Dohodki skupaj 235.838 din
Izdatki skupaj 220.938 din

S a l d o 14.900 din

Začetni saldo banke in blagajne
1. septembra 1953 7.913 din
Končni saldo banke in blagajne
31. avgusta 1954 22.813 din

V primerjavi s prejšnjim poslovnim letom predvsem vidimo, da je letos število izposojenih knjig za 348 manjše in da je tudi obisk za 80 obiskovalcev manjši kakor lansko leto. Iz tega je razvidno, da poslovanje knjižnice v zadnjem obdobju ni funkcioniralo tako, kot bi moralo. Vzrok tiči v tem, ker knjižničar ni imel več toliko prostega časa, kakor prejšnja leta, ker ga je že delo v podjetju zaposlilo preko mere. Posledica tega je bila, da knjižnica ni bila vedno redno odprta, če pa je bila, ni bila toliko časa kot je bilo potrebno. Zato je bilo nujno treba misliti, da se v knjižnici nastavi stalnega knjižničarja, ki bi bil obiskovalcem vsak dan ob določenem času vedno na razpolago. To nam je uspelo sredi letošnje sezone, ko smo bili sprejeti v občinski proračun za leto 1954 z zneskom 206.000 din. S 15. majem je bila v knjižnici nastavljena kot knjižničarka tov. Draga Dolinar, toda že po kakšnem tednu redne službe je zbolela in tako je bila knjižnica zopet več kakor mesec dni zaprta. V teh neurejenih razmerah tiči tudi vzrok padca obiska članov in izposojenih knjig.

Sedaj je knjižnica odprta vsak dan razen sobot in nedelj od 9. do 11. ure dopoldne in od 17. do 20. ure popoldne. Ob sobotah je knjižnica zaprta, ob nedeljah pa je odprta samo dopoldne od 9. do 11. ure. Zanimanje obiskovalcev za knjižnico v zvezi z njenim rednim poslovanjem ponovno raste in se je n. pr. meseca avgusta povečalo na okoli 25 obiskovalcev dnevno. Z zgoraj omenjenim nakupom popolnih zbirk najboljšega slovenskega leposlovja pa bo knjižnica še bolj lahko zadovoljila svoje obiskovalce.

Poleg že omenjene plačane uslužbenke so v knjižnici preko leta prostovoljno delali 1 stalni in 5 nedeljskih knjižničarjev. To so bili tovariši Bernik Janko, Kogovšek Dana, Mavri Marija, Sever Boža, Sirok Slavo in Trepše Matija, ki je vodil knjižnico kot odgovorni knjižničar.

Knjižnica ima doslej svoje prostore v lokalu na Mestnem trgu, letos pa se bo ob občinskem prazniku meseca decembra končno vendarle vselila v nove prostore, ki so bili za njene potrebe izdelani v novem domu Zveze borcev. Tu bo knjižnica lahko zaživela novo življenje.

FOLKLORNA SEKCIJA

Z letošnjim letom je bila v začetku sezone ponovno oživljena včasih zelo močna folklorna sekcija, ki jo je vodil tov. Rebič Zdenko. Začetek njenega delovanja je bil kar živahen, saj je poleg študija narodnih plesov za samostojni nastop priredila tudi plesni tečaj za družabne plesе, ob zaključku tečaja pa je skupaj z buffetom organizirala čajanko. Rezultate svojega dela je pokazala občinstvu na samostojni reviji narodnih in modernih plesov meseca decembra. Z istim sporedom je gostovala tudi v Naklem in pripravljala tudi gostovanje v Hotavljah, ki pa je zaradi slabe organizacije propadlo.

Prav v zvezi s temi gostovanji so se pojavile pri delu nekatere nepravilnosti in vse večja nediscipliniranost članov sekcije, kar je povzročilo, da je sekcija s svojim delom prenehala in se razšla. Ob tem se je pripetila nerodnost z vrnitvijo izposojenih oblek pri Ljudskem odru v Ljubljani, ki pa je bila naknadno urejena in bo vodja sekcije po sklepu odbora in s svojim pristankom sam povrnil vse stroške. Da pa občinstvo ne bi popolnoma pogrešalo plesnih nastopov, je bilo sprejeto gostovanje plesne skupine PTT iz Ljubljane, ki je dobro uspelo.

LIKOVNA SEKCIJA

Kot v vseh prejšnjih sezonah je tudi v začetku letošnje prišla s svojim delom tudi likovna sekcija našega društva. Na običnem zboru je bil za njenega vodjo izbran tov. Karol Plestenjak, ki pa je zaradi svojih osebnih težav kmalu podal ostavko. Za njim je prevzel vodstvo sekcije prof. Pavle Bozovičar, ki pa kljub večkratnemu pozivanju članov sekcije na prvi delovni sestanek ni uspel. Medtem se je nekaj lanskim delovnim članom sekcije odselilo, med gimnazijci, ki so lani posečali tečaj o osnovah risanja, pa je zanimanje za to delo popolnoma usahnilo. Tako je sekcija praktično izgubila svoje delovno članstvo, za onih par, ki so še ostali, pa se ni izplačalo podvzemati kakšnih organiziranih oblik dela. Vsi ti delajo kot zasebniki vsak v okviru svojih možnosti.

AKADEMIJE IN PROSLAVE

Naše društvo je v letošnji sezoni samostojno organiziralo dve akademiji. Prvo na Dan republike, na kateri so sodelovali pevski zbor, orkester in solopevci, drugo pa ob Prešernovem prazniku s sodelovanjem orkestra, godbe na pihala, recitatorjev in solopevcev. Poleg teh dveh akademij so posamezne društvene skupine ali člani sodelovali še na sledečih proslavah: decembra meseca 1953 na akademiji ob prvem loškem občinskem prazniku je sodeloval pevski zbor, na akademiji na čast Dneva armije je spet sodeloval pevski zbor, na akademiji v počastitev 150. obletnice 1. srbske vsaje je sodeloval društveni orkester, na prvomajski akademiji pa so sodelovali recitatorji in pevski zbor.

Ostale društvene prireditve in koncerti so vključene v poročila posameznih sekcij. Tam so evidentirana tudi gostovanja drugih skupin, tu naj omenimo samo še glasbeno-literarno akademijo, ki jo je pripravil akademski klub in modno revijo trgovskega podjetja »Na-ma« iz Ljubljane.

SKOFJELOŠKI PROSVETNI LIST

S številko, v kateri je natisnjeno to poročilo, zaključuje Skofjeloški prosvetni list drugi letnik svojega izhajanja. Medtem ko je lani izšlo vsega skupaj 7 števil, je bilo letos izdanih 9, ki so bile takole razprodane:

- št. 1, naklada 200 izvodov, prodanih 176, neprodanih 24,
- št. 2, naklada 200 izvodov, prodanih 118, neprodanih 82,
- št. 3, naklada 200 izvodov, prodanih 142, neprodanih 58,
- št. 4, naklada 200 izvodov je bila izročena v prodajo Muzejskemu društvu,
- št. 5, naklada 200 izvodov je bila izročena v prodajo akademskemu klubu,
- št. 6, naklada 200 izvodov, prodanih 146, neprodanih 54,
- št. 7, naklada 200 izvodov je bila izročena v prodajo »Svobodi« na Trati,
- št. 8, naklada 300 izvodov je bila izročena odboru za gradnjo novega kulturnega doma in
- št. 9, naklada 200 izvodov s poročilom upravnega odbora, ki je bila razdeljena med društvene člane.

Finančno poslovanje kaže naslednjo sliko:

Dohodki:		Izdatki:	
oglasil	142.000	tisk in klišaji	138.899
podpora KZ Šk. Loka	10.000	ostali izdatki	524
prodaja	20.131		
		Skupaj	139.423
Skupaj	172.131		

Saldo znaša 28.708 din

V zvezi s finančnim poslovanjem je treba pripomniti, da je bila št. 7 plačana z oglasi, ki jih je preskrbela traška »Svoboda«, medtem ko Muzejsko društvo (št. 4) in akademski klub (št. 5) še nista plačala v prodajo prevzetih naklad in dolgujeta skupni znesek din 4.320. Dober končni finančni rezultat je posledica uspešnega nabiranja oglasov, za kar je skrbel društveni blagajnik, ki je vodil tudi vse ostalo finančno poslovanje. Samo oglasi so tudi omogočili, da je list sploh lahko izhajal, ker so se tiskarski stroški neprestano dvigali in se pri vsaki številki zvišali povprečno za 2.000 din. Za primer naj navedem, da so znašal stroški za 1. številko din 7.949, za 7. številko pa 19.029 din. Prosvetni list je izhajal v nakladi 200, št. 8 pa v nakladi 300 izvodov. 10 izvodov vsake številke je bilo shranjenih za arhiv. Stalnih naročnikov na list je bilo 49, od katerih 4 še dolgujejo celoletno naročnino v znesku din 300.

Ce primerjamo letošnji letnik Skofjeloškega prosvetnega lista z lanskim, vidimo ne samo, da sta izšli dve številki več, temveč da se je list tudi vsebinsko razširil. Vse lanske številke, razen zadnje s poročilom uprave, so bile pravzaprav gledališki listi ob premierah društvenega gledališča ali gimnazijske in vaješke mladine. Letos so bile med devetimi številkami 4 posvečene domačim gledališkim predstavam, 1 je bila ob nastopu njihove dramske sekcije natisnjena za »Svobodo« na Trati, 1 je bila posvečena Muzejskemu društvu ob njegovem obnem zboru, 1 literarno-glasbeni akademiji akademskega kluba, 1 predlogu za novi kulturni dom, 1 pa vsebuje poročilo upravnega odbora. V prosvetnem listu objavljeni članki so seznanjali publiko z uprizorjenimi deli in njihovimi avtorji, z loško zgodovino, pomembnimi rojaki in ustanovitvijo obrtne šole, s splošnimi ljudskoprosvetnimi problemi ter s specifičnimi problemi traške »Svobode«, loških akademikov in domačega odra ter z vsebino in delom

loškega muzeja in arhiva. V zvezi z nekaterimi prireditvami je bilo objavljenih tudi par leposlovnih prispevkov (pesmi, dramatika), redno pa poročila o delu posameznih prosvetnih skupin na območju LOMO Škofja Loka (glasbena šola, gledališče, godbe na pihala, likovniki, knjižnici na Trati in v Loki, folklor, gospodinjiski tečaj, akademski klub ter o gimnazijcih, Retečanih, Godešanih itd.). Vsebinsko lista so spremljale različne fotografije.

Deloma se je letos izboljšala tudi organizacijska stran, vendar se v začetku sezone postavljeni uredniški odbor ni popolnoma obnesel, odbor, ki bi moral skrbeti za razprodajo in za zbiranje oglasov, pa sploh ni funkcioniral. Skrb za vsebino je bila v glavnem prepuščena uredniku tov. Branku Berčiču, za prodajo in za oglase pa se je brigal društveni blagajnik tov. Silvo Marguč. Oboje bo treba v bodoče zares temeljito urediti, saj dobiva Škofjeloški prosvetni list vse večji obseg in krog interesentov ter terjaja vedno več tehničnega dela. Razveseljivo pa je, da ob zaključku drugega letnika lahko ugotovimo, da v začetku res nekoliko tvegani poizkus izdajanja lastnega prosvetnega glasila ni propadel, temveč se je obdržal kot živa kulturna akcija in potreba našega mesta in njegovega okoliša.

BUFFET

Ob raznih prireditvah v Kulturnem domu je nudil udeležencem in gledalcem okrepčila v lanske sezoni organizirani buffet, ki je razpolagal z nekaterimi pijačami, s pecivom in z bonboni. Buffet je sodeloval pri 27 prireditvah in oddajal po lastni ceni vsa potrebna okrepčila za potrebe odra. Poleg tega je buffet sodeloval pri čajanki, ki jo je priredila folklorna sekcija. Zaključna prireditev, pri kateri je imel buffet glavno vlogo, je bil društveni družabni večer, kjer pa je bil zaradi slabega obiska izkazan deficit. Skupno je buffet imel 131.783 din dohodkov in 127.912 din izdatkov. Končni saldo izkazuje 3.871 din čistega dohodka.

Poleg gornjega je vodja buffet tov. Simonič Ivanka vodila tudi 2 gospodinjstva tečaja. Enega za začetnice, ki se ga je udeležilo 18 udeleženk, in drugega, ki je imel obliko nadaljevalnega tečaja za 8 udeleženk. Ob zaključku tečaja je bil prirejen družabni večer, med tečajem pa lepo uspela in dobro obiskana razstava kuharskih izdelkov.

FINANČNO POROČILO

a) Pregled finančnega poslovanja sekcij

Sekcija	D o h o d k i		I z d a t k i		Pribitek + Primanjkljaj —	
	1952/53	1953/54	1952/53	1953/54	1952/53	1953/54
Gledališka	483.429	239.028	331.263	192.694	+ 152.161	+ 46.334
Folklorna	—	8.089	—	26.405	—	— 13.325
Likovna	9.733	—	9.720	—	+ 13	—
Pevska	—	—	—	3.298	—	— 3.298
Godba	27.061	1.680	32.624	—	— 5.563	+ 1.680
Orkester		—		250		— 250
Glasbena šola		52.320		51.451		+ 869
Knjižnica	120.733	152.852	158.114	141.802	— 37.379	+ 11.050
Prosvetni list	77.463	172.131	62.178	139.423	+ 15.285	+ 23.703
S k u p a j	691.358	626.091	561.280	555.323	+ 130.080	+ 66.759

b) Pregled finančnega poslovanja društvene uprave

D o h o d k i :

1. Clanarina		7.680 din
2. Najemnina prostorov		37.358 din
3. Dvig vloge »Novi kulturni dom«	36.000	
Saldo hranilne knjižnice št. 547	774	36.774 din
4. 70% dohodka gledališke sekcije od din 46.334		32.400 din
5. 70% dohodka godbe na pihala od din 1.680		1.100 din
6. Razni dohodki		654 din
7. Buffet	134.183	
	130.312	3.871 din
8. Skofjeloški prosvetni list	172.131	
	143.423	28.708 din
9. Dotacija LOMO Škofja Loka za investicije		200.000 din
S k u p n o		348.545 din
Začetni saldo		119.387 din
S k u p a j		467.392 din

I z d a t k i :

1. Investicije		106.332 din
2. Hišnik		35.257 din
3. Družabni večer	94.230	
	101.233	7.003 din
4. Odvedene 50% hranilne vloge za novi kulturni dom TVD Partizan		18.337 din
5. Vzdrževanje		24.774 din
6. Kurjava		60.699 din
7. Razsvetljava		16.314 din
8. Razno		29.327 din
9. Podpora knjižnici		5.000 din
10. Izravnava debetnega salda:		
a) folklorna sekcija	18.325	
b) pevska sekcija	3.298	
c) orkester	250	21.873 din
11. Ostala pasiva:		
a) Gal Miško (posojilo)	4.300	
b) akontacije	6.421	10.721 din
S k u p n o		335.637 din
Končni saldo		132.295 din
S k u p a j		467.932 din

Rekapitulacija pozitivnih saldov:

1. Uprava	132.295 din
2. Gledališka sekcija	59.582 din
3. Knjižnica	11.050 din
4. Godba na pihala	580 din

Skupno imetje 203.507 din

ki se nahaja v Narodni banki tek. račun št. 6111-T-174,	
izpisek št. 37/54 z dne 19. VIII. 1954.	189.971 din
v blagajni dne 30. VIII. 1954	13.536 din
S k u p a j	203.507 din

c) Obstoječe terjatve, ki niso knjižene:

1. Rebič Zdenko (kritje: izjava in menica)		12.780 din
2. Muzejsko društvo za 120 izv. prosvetnega lista št. 4 à 20 din z 10% popustom		2.160 din
3. Akademski klub za 120 izv. prosvetnega lista št. 5 à 20 din z 10% popustom		2.160 din
4. Dolžniki za letno naročnino prosvetnega lista:		
a) Jelovica, Skofja Loka	300	
b) Ekonomija, Skofja Loka	300	
c) Mlinotest, Skofja Loka	300	
č) Dom slepih, Stara Loka	300	
d) Kmetijska zadruga, Poljane	300	1.500 din
S k u p a j		18.600 din

č) Obstoječe obveznosti, ki niso knjižene:

1. Motor, Skofja Loka (areostat)	284.749 din
2. Motor, Skofja Loka (avtovožnja za drva)	1.500 din
3. Tiskarna »Toneta Tomšiča«, Ljubljana (prosvetni list št. 8)	18.715 din
S k u p a j	304.964 din

V poslovnem letu, ki ga zaključujemo, je bilo izvršenih 395 izplačil in vplačil in prejetih 94 bančnih izpiskov. Skupni enostranski knjigovodski promet je znašal 2.778.344 din, od tega v gotovini preko blagajne 1.143.200 din in preko banke 1.344.933 din.

d) Pregled nabavljenega inventarja:

1. Gledališka sekcija		
svila	29.003	
7 m tafta	2.870	
1 moška obleka	5.000	
1 damska obleka	1.760	
svilene čipke	1.035	
tkana vrvica	575	
1.50 m črnega tafta	466	40.709 din
2. Pevska sekcija		
13 izvodov pesmi »Le vkup«	65	
18 izvodov pesmi »V snegu«	144	
različne pesmi	2.387	2.596 din
3. Godba na pihala		
popravila instrumentov	11.140	
nakup novih instrumentov	80.000	
odkup instrumentov	25.000	
note za koračnice	3.740	
ustnik za F-bas	1.000	120.880 din
4. Knjižnica		
nove knjige	133.014	
revije	4.318	137.332 din
5. Uprava		
5 m zaves (svila, kontenina)	4.810	
1 kom. umivalnik 42 cm	787	
10 kom. obešalniki	120	
2 kom. reflektorja	26.512	

2 kom. kozarca	70	
1 kom. petrolejska svetilka s cilindrom	290	
3.75 m blaga za brisače	1.200	
1 kom. vaza	101	
1 kom. kovček	575	
1 kom. predpasnik	410	
ovratnik, manšeta, pokrivalo, predpasnik à 1 kom.	642	
oprema odra	69.719	106.332 din
S k u p a j		407.849 din

ZAKLJUČEK

Ob zaključku sezone 1953/54 in ob začetku novega razdobja društvenega dela se moramo ustaviti in zamisliti ob nekaterih značilnih pojavih, ki se kažejo v društvenem življenju v zadnjih letih in ki so močno izstopili prav v zadnji sezoni. Ti pojavi so naslednji:

1. Nazadovanje gledališke sekcije in deloma knjižnice.
2. Zivotarjenje orkestra.

3. Neuspeh s pevsko, folklorno in likovno sekcijo.

Iz navedenega je razvidno, da so poleg novoformirane godbe na pihala, ki se je zelo dobro obnesla, in poleg nekaterih stranskih dejavnosti (prosvetni list, glasbena šola, buffet), katere kažejo znaten napredek proti preteklemu letu, prizadete vse sekcije in, kar je najbolj boleče, med njimi tudi najpomembnejša t. j. gledališka sekcija.

Ce hočemo najti zdravilo za takšno stanje, je brezpogojno treba odkriti njegove vzroke. Pri obravnavanju dela posameznih sekcij so bili sicer nekateri najoprijemljivejši in specifični vzroki že navedeni, vendar je potrebno — brez pretenzije na izčrpnost — na tem mestu obravnavati še druge momente, ki so negativno vplivali na večje število sekcij hkrati. Problem si moramo ogledati iz dveh platí in sicer s strani udeleženih in s članov sekcij in s strani publike.

Brez dvoma ima gledališka sekcija izmed vseh sekcij relativno najbolj predan in požrtvovalen kader članov igralcev, režiserjev in drugih sodelujočih. Vendar je prišlo njeno delo do določene stagnacije, ki prihaža do izraza v pomanjkanju strokovnega vodilnega kadra in v tem, da nima prirastka mlajših moči, ki bi prevzeli del nalog nase, vsled česar je opaziti pri starejših aktivnih članih sekcij znake utrujenosti. Odsotnost večjega števila mladih je zlasti opaziti tudi pri orkestru. To dejstvo zahteva pojasnilo. Morda je bilo s strani sekcij premalo storjenega za vključitev mladine, vendar je pri tem treba pomisliti na to, da tisti, ki resnično iščejo možnosti aktivnega udeleževanja v eni ali drugi dejavnosti društva, tudi sami najdejo pot v društvene prostore brez posebne propagande, saj je to že od nekdaj bilo tako. Prav taki člani so potem tudi najboljši in najvestnejši društveni delavci. Pri takšnem razglabljanju bi prišli morda do zaključka, da gre za nekakšno upadanje zanimanja za amatersko kulturno-umetniško udeleževanje na splošno, kar je najčešče povezano z usmeritvijo v druge moderne panoge družabnega izživljanja (šport, ljudska tehnika in drugo). Toda nasproti tej tezi pa takoj lahko postavimo primer gledališke sekcije, kjer ni osnovni problem igralski, temveč vodilni kader. Kljub temu pa vendarle ne smemo prezreti sprememb v načinu splošnega družbenega življenja, ki jih prinaša moderna doba, ter na preorientacijo interesov in teženj, ki so nekdaj prevladovali, pri čemer se spomnimo med drugim samo na družabno in narodnostno udeleževanje nekdanih čitalničarjev. Spremembe, ki jih je prinesel čas, so

šle pri nas Slovencih tako daleč, da je n. pr. narodni ples popolnoma izginil iz družabnega življenja in nihče več ga ne bo oživel. S tem je seveda folklorna sekcija izgubila tla pod nogami.

Seveda pa igrajo pri udejstvovanju posameznikov v društvenem življenju precejšnjo vlogo še drugi momenti kot so n. pr. obveznosti, ki izhajajo iz zaposlitve ali iz dela v množičnih organizacijah, v organih delavskega samoupravljanja in oblasti ter drugo. Pri vsem tem ne smemo pozabiti, da je Škofja Loka mesto, čeprav majhno, in da kolikor toliko aktivnega meščana vsepovsod čakajo razne naloge ter možnosti udejstvovanja in izživljanja. Povsem drugače je n. pr. na vasi, kjer je tempo življenja bolj umirjen in kjer se ljudje lahko prvenstveno izživljajo samo v kulturnem domu.

Kar je bilo rečeno glede aktivnih članov društva, velja v celoti tudi za publiko, pri čemer pa je treba dodati še nekatere druge momente. Predvsem moramo podčrtati to, da kino, kateremu se bo v doglednem času pridružila še televizija, na eni strani konkurira gledališču, na drugi strani pa vpliva na izoblikovanje okusa publike, ki postaja vse bolj kritična in zahtevna zlasti v pogledu kvalitete igranih del. V tej smeri brez dvoma mnogo vplivajo tudi ljubljanska gledališča in Prešernovo gledališče v Kranju. Pri gostovanjih se vse bolj opaža, da ima škofjeloška publika vendarle smisel za dobro igro ali za dober koncert. Na to smo na koncu koncev lahko ponosni tudi sami, ki smo prav to publiko ob skromnih možnostih svojega dela leto za letom vzgajali, čeprav lahko del dobrega odziva pripišemo tudi radovednosti za tuje. Jasno pa je, da ob dosedanjih pogojih amaterskega dela gledališka in druge sekcije pri najboljši volji vse teže ustrezajo zahtevam publike, ki poleg kvalitetnega dela in dobrega prednašanja v glavnem želi zabavnih in vedrih prireditev (komedije, operete, lahko melodiozna glasba in slično).

Ce hočemo preprečiti hiranje našega kulturnega življenja in mu dati novega poleta, bo treba v bodoče s temi momenti nujno računati ter iskati in preizkušati nova pota, prijeme in načine dela. Treba bo celotno društveno življenje, vso vsebino in obliko kulturnoprosvetne dejavnosti v našem mestu revidirati in modernizirati ter ga napraviti bolj privlačnega in sprejemljivega za mlado generacijo in za zadostev potreb razvijajočega se mesta. Naloga vsakega člana našega društva kot centra kulturnoumetniškega dela in življenja v Škofji Loki in vseh ostalih zainteresiranih ljudi je, da razmišljajo o teh novih potih. V poročilih posameznih sekcij je bilo podanih le nekaj skromnih sugestij, ki naj bi, dopolnjene z novimi, postale predmet javne diskusije današnjega občnega zbora.

Za torek, dne 9. novembra ob 19.30 uri sklicujemo v dvorani Kulturnega doma na Spodnjem trgu

r e d n o

LETNO SKUPŠČINO

SKUD „TONE ŠIFRER“

z naslednjim dnevnim redom:

1. Otvoritev
2. Izvolitev tričlanskega delovnega predsedstva, zapisnikarja, dveh overovateljev zapisnika, kandidacijske in volilne komisije
3. Poročilo upravnega odbora
4. Poročilo nadzornega odbora
5. Diskusija o poročilih upravnega in nadzornega odbora ter njuna razrešitev
6. Volitve novega upravnega in nadzornega odbora ter delegatov za okrajno skupščino
7. Razgovor o bodočem delu
8. Slučajnosti.

Če ob napovedanem času ne bi bilo navzočih nad polovico društvenih članov, se skupščina preloži za pol ure in se nato vrši ob vsaki udeležbi z istim dnevnim redom.

Izdaja KUD »Tone Šifer« v Škofji Loki. — Urednik: Branko Berčič.

Tiska tiskarna »Toneta Tomšiča« v Ljubljani

LESNO INDUSTRIJSKO PODJETJE

TRATA - ŠKOFJA LOKA

Telefon: 336

Brzjav: LIP Trata, Škofja Loka

Proizvajamo

rezani les

iglavcev in listavcev

lesene hišice

montažne provizorije, barake, skladišča,

razne lesene in kombinirane konstrukcije

embalažo

vseh vrst zabojе za sadje in zelenjavo,

zabojе za tekstilno, prehrambeno in ostalo

industrijo

sobno in stavbeno pohištvo

okna, vrata in vsakovrstne lesne konstrukcije

ladijska tla

stenske opaže

vseh oblik

ter vse ostale finalne izdelke

DRŽAVNO ELEKTRO-KOVINSKO PODJETJE

izdeluje:

ELEKTROMOTORJE

*trofazne v normalni, odprti, zaprti ali polzaprti
izdelavi od 1,21 do 5,2 kW*

BRUSILNE STROJE

*z elektromotorjem 1,21 kW, 2.800 o/min
in s stikalom*

KROŽNE ŽAGE

*z elektromotorjem 5,2 kW, 1.400 o/min in s
trikotnim zvezdastim stikalom*

GASILSKE ČRPALKE

*z učinkom 600 l/min in z bencinskim motorjem
18 KS*

GASILSKE ARMATURE

ročnike, spojke „Stürz“, razdelilce in zbiralce

SIRENE

*električne alarme sirene z elektromotorjem
4,2 kW in z dometom zvoka 8 km
ter ročne alarme sirene*

„MOTOR“ ŠKOFJA LOKA

ŽELEZNINA

ŠKOFJA LOKA

vam nudi

vso tehnično železnino

steklo

porcelan

kemikalije

elektromaterial

zlasti si pa oglejte zalogo štedilnikov
in peči

Za prijetne večere

vam nudimo prvovrstne

radijske sprejemnike!

Postrežba odlična!

Nizke cene!

Se priporoča delovni kolektiv